

## The Menil Collection



Foto: Healey-Robertson, Houston

La Colección Menil consta de cinco edificios dedicados al arte, conectados por acres de áreas verdes dentro de un vecindario residencial. En el edificio principal se exhibe la colección permanente, así como exhibiciones temporales. Estas están complementadas por instalaciones de un solo artista en la Galería Cy Twombly y en la Sala Richmond y exhibiciones cambiantes e instalaciones en el Instituto de Dibujo Menil y la Capilla del Fresco Bizantino. Una filosofía y una estética los unen a todos. Con el objetivo de fomentar encuentros directos e íntimos con el arte en las apacibles galerías, las obras están ampliamente separadas e instaladas a nivel de la vista. No hay guías auditivas ni texto en la pared y los rótulos son breves. Además de presentar artes visuales, el museo publica libros y alberga presentaciones y conferencias. El museo nunca cobra entrada y todos los programas públicos son gratuitos.

La Colección Menil comenzó con los filántropos franceses John y Dominique de Menil. Al llegar a Houston, durante la Segunda Guerra Mundial, la pareja se convirtió rápidamente en figura clave del desarrollo de la vida cultural de la ciudad. Ellos empezaron a coleccionar arte intensamente en la década de 1940, acumulando tenencias importantes de pinturas, esculturas, impresos, dibujos, fotografías y libros extraordinarios. Antes de la muerte de John de Menil, en 1973, la pareja había hablado sobre la construcción de un museo. Dominique de Menil, quien vivió 25 años más que su esposo, se dedicó a este objetivo. Desde que la Colección Menil abrió, en 1987, la institución ha continuado coleccionando y evolucionando las instalaciones.



Dominique y John de Menil, 1967

## Edificio principal

El edificio construido en 1987, que alberga la mayoría de la colección, es el primer museo de Estados Unidos diseñado por el arquitecto italiano Renzo Piano. Este hace realidad la visión de la fundadora de un espacio que parece “grande en su interior pero pequeño por fuera”. Estas galerías están bañadas por “luz viva”: iluminación natural que varía con el clima, la hora del día y la estación del año.

El edificio principal se abrió para exhibir la colección de arte de John y Dominique de Menil y el museo ha seguido ampliando sus tenencias. El arte moderno europeo siempre fue una de sus fortalezas principales: la pareja estaba atraída especialmente por los pintores surrealistas y de la Escuela de París. Desde el principio, los de Menil también coleccionaron objetos de civilizaciones clásicas mediterráneas, el Imperio Bizantino, África, las islas del Pacífico y el Continente Americano; ellos vieron conexiones formales y espirituales profundas entre las obras modernas y las artes de las culturas antiguas e indígenas. Para la década de 1960 ellos habían gravitado hacia los principales movimientos estadounidenses de posguerra: el expresionismo abstracto, el arte pop y el minimalismo.



Foto: Adam Neese

## Cy Twombly Gallery



Foto: Richard Biames



Foto: Don Oltzner

A principios de la década de 1990 la Colección Menil se acercó a Cy Twombly (1928–2011) para proponerle una instalación exclusiva. Entusiasmado con la idea, Twombly se involucró íntimamente tanto con el edificio—el plan se basa en un boceto que él hizo—como con la selección y ubicación de los trabajos. El diseño fue hecho por Renzo Piano, arquitecto del edificio principal de la Colección Menil; la Galería Cy Twombly fue inaugurada en 1995.

Las proporciones y el color de los bloques de hormigón y la base única escalonada sobre la que estos descansan crean un exterior sólido y, a la vez, discreto. Piano diseñó un sistema para filtrar la luz del sol mediante la colocación ingeniosa de planchas de metal fijas y móviles, un toldo de acero de claraboya y una lona, las cuales flotan sobre las paredes de yeso sin pintar, produciendo un brillo mediterráneo.

Twombly es muy conocido por sus pinturas caligráficas a gran escala. El artista, fascinado con la escritura, se inspiró en la historia y geografía mediterránea antigua, la mitología griega y romana, la literatura clásica y la poesía. En su trabajo abundan referencias a las mismas.

## Menil Drawing Institute

Con el paso de los años Menil ha recopilado amplias tenencias de dibujos modernos y contemporáneos. El museo, reconociendo la oportunidad que presentaba tal colección, estableció el Instituto de Dibujo Menil, que comenzó a organizar exhibiciones y proyectos académicos en 2008. Una década después, el edificio del instituto abre sus puertas, siendo la incorporación más reciente al campus de Menil. Además de facilitar la investigación por parte de los curadores de museos y académicos invitados y de albergar un laboratorio de conservación de última generación, ofrece un entorno íntimo para que el público interactúe con la colección de dibujos y exhibiciones especiales.

El edificio fue diseñado por la firma de arquitectura Johnston Marklee y presenta un trío de patios amplios y el uso innovador de la luz natural. Un espacio verde contiguo incluye un área nueva para espectáculos y eventos.



Georgia O'Keeffe, *From a River Trip*, 1962. Regalo prometido de Janie C. Lee. © Georgia O'Keeffe Museum/Artists Rights Society (ARS).

Foto: Paul Hester



Foto: Paul Hester

Foto de contraportada: Lynn Lane Smith



## Instalación Dan Flavin en la Sala Richmond



Foto: J. Griffin-Smith

El minimalista Dan Flavin (1933–1996) revolucionó el arte en la década de 1960 con su uso de la luz de tubos fluorescentes estándar como técnica escultórica, creando experiencias de gran belleza a partir de artículos disponibles en cualquier ferretería. En la década de 1990, Flavin comenzó a explorar la idea de una instalación permanente, específica del lugar, en la Sala Richmond, que en ese tiempo era un espacio de exhibición anexo.

El edificio fue construido en 1930 como una tienda de comestibles y el artista optó por hacer pocas alteraciones a la estructura original. Diseñó tres piezas distintas para el sitio: una en el exterior y dos en el interior. La Instalación Dan Flavin en la Sala Richmond se inauguró en 1998. En el verano de 2003, Menil convirtió un almacén de depósito en un espacio de exhibición para albergar cuatro trabajos anteriores de Flavin, los “monumentos” para *V. Tatlin*, 1964–69, adquiridos por la Fundación Menil en 1970.

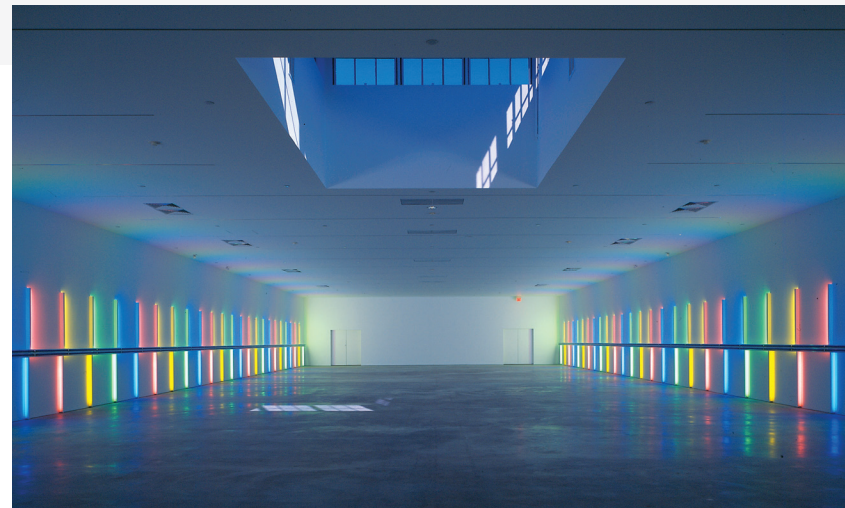


Foto: Hickey-Robertson, Houston

## Byzantine Fresco Chapel



Foto: Paul Warchol

En la década de 1980, fueron puestos a la venta dos frescos del siglo XIII que habían sido robados de una iglesia en Lysi, Chipre, y quebrados en fragmentos. Después de determinar que el Santo Arzobispado de Chipre era el propietario legítimo, la Fundación Menil compró los frescos en nombre de la iglesia y financió su restauración. A cambio, el arzobispado accedió a un préstamo a largo plazo y en 1997 abrió sus puertas la Capilla del Fresco Bizantino, diseñada por el arquitecto Francois de Menil. Los frescos regresaron a Chipre en 2013. Desde entonces, la capilla ha albergado instalaciones de larga duración. Estará cerrada temporalmente a partir de octubre del 2018.



Foto: David A. Brown

## Esculturas exteriores y espacios verdes

El vecindario de la Colección Menil está marcado por grandes obras escultóricas exteriores. *Jack*, 1971, de Jim Love, da la bienvenida a los visitantes cuando entran por el estacionamiento de calle Alabama y caminan entre la librería de la Colección Menil y el Bistro Menil. Por los alrededores están dispersas las obras de Michael Heizer, Mark di Suvero y otros.

El área al aire libre incluye el parque Menil, a lo largo de la calle Mulberry, McGovern Green, frente a la Galería Cy Twombly y un espacio verde nuevo frente a la entrada del Instituto de Dibujo Menil. Todos están abiertos al público desde el amanecer hasta el ocaso. Por favor, visite [menil.org/visit/menil-park-policy](http://menil.org/visit/menil-park-policy) para conocer las regulaciones que rigen su uso.

## Menil Collection Bookstore

La Librería de la Colección Menil presenta libros que el museo publica sobre las exhibiciones, la colección y proyectos especiales, así como una variedad de títulos sobre arte contemporáneo, arquitectura y diseño. También tiene una sección de libros infantiles, juguetes, una selección de regalos escogidos y una oferta selecta de joyería y obras de arte de artistas con sede en Texas.

## Library

La biblioteca de Menil está abierta a los investigadores, previa cita. Envíe un correo electrónico a [library@menil.org](mailto:library@menil.org) para obtener más información.

## Bistro Menil

Bistro Menil sirve comida norteamericana de inspiración europea, desde aperitivos hasta platos completos, cervezas artesanales y vinos servidos por copa o por botella.

## Continúe la experiencia

Descubra las próximas exhibiciones, eventos y conozca más sobre la historia, la misión y la colección del museo en [menil.org](http://menil.org). También encontrará allí publicaciones virtuales.

Vea conversaciones con artistas y una amplia selección de programas públicos en el canal Menil YouTube: [youtube.com/user/themenilcollection](https://youtube.com/user/themenilcollection).

Conéctese con Menil en Facebook, Twitter e Instagram @menilcollection

## Membresía

Menil Members es un grupo de dedicados amantes del arte que proveen apoyo crucial para las exhibiciones y programas del museo. Como agradecimiento, ellos reciben acceso tras bastidores y a programas especiales, un descuento en la librería Menil y beneficios de membresía recíprocos en más de 900 museos, entre otras ventajas.

### Tres formas fáciles de unirse

En la recepción del museo y en la librería Menil

En Internet: [menil.org](http://menil.org)

Por teléfono: 713-525-9435

## Respaldo financiero

La Colección Menil es una organización pública sin fines de lucro que cuenta con las donaciones para mantener la colección permanente, las exhibiciones especiales y los programas públicos de forma gratuita. Por favor, considere hacer una donación vía Internet en [menil.org](http://menil.org) o por cheque, enviándolo a 1515 Branard, Houston, Texas 77006.

## Horarios y ubicaciones

### Edificios del museo

Miércoles a domingo, 11 a.m. a 7 p.m.

### Edificio principal

1533 Sul Ross Street

Houston, Texas 77006

### Cy Twombly Gallery

1501 Branard Street

### Menil Drawing Institute

1412 West Main Street

### Instalación Dan Flavin en la Sala Richmond

1500 Richmond Avenue

### Byzantine Fresco Chapel

4011 Yupon Street y Branard Street

### Estacionamiento gratuito

Las áreas de estacionamiento están ubicadas en 1515 West Alabama Street y junto al Richmond Hall y la Byzantine Fresco Chapel. Estacionamiento gratuito adicional disponible en las calles Sul Ross, Branard y West Main.

## En los parques y espacios verdes

Por favor, no treparse a las esculturas.

Los perros deben permanecer con correa.

Las reuniones estilo picnic de menos de 40 personas son bienvenidas; se debe solicitar autorización por escrito para cualquier actividad que afecte el uso abierto y gratuito de las áreas verdes por parte del público en general.

Ocasionalmente, las áreas verdes pueden estar reservadas para los programas públicos del museo.

Están prohibidos los envases de vidrio, la música amplificada, las bebidas alcohólicas, fuegos a cielo abierto y fumar. Consulte [menil.org/visit/menil-park-policy](http://menil.org/visit/menil-park-policy) para una lista completa de los reglamentos y de los artículos prohibidos.

La Fundación SunTrust aportó financiación para la guía de visitantes en español.

### Menil Collection Bookstore

1520 Sul Ross Street

Miércoles a domingo, 11 a.m. a 7 p.m.

713-535-3180

Facebook e Instagram

@MenilBookstore

### Bistro Menil

1513 West Alabama Street

Miércoles, jueves y domingo:

10 a.m. a 9 p.m.

Viernes y sábado: 10 a.m. a 10 p.m.

713-904-3537, [bistromenil.com](http://bistromenil.com)

### Parques

Diariamente, desde el amanecer hasta el anochecer.

## Dentro del edificio

Por favor, absténgase de tocar las obras de arte y observe las barreras en el piso.

No se permiten alimentos ni bebidas.

Las mochilas deben cargarse sobre un solo hombro.

Con el fin de preservar el ambiente contemplativo y facilitar el encuentro íntimo con las obras de arte, no se permite tomar fotografías dentro de las galerías Menil. La fotografía no comercial de los exteriores, vestíbulos y pasillos está permitida.

## Entrada gratuita, siempre

Para obtener información adicional, llame al 713-525-9400 o envíe un correo electrónico a [info@menil.org](mailto:info@menil.org).

Fotografía portada: J. Griffin-Smith

# THE MENIL COLLECTION

## Guía para visitantes

